

### Columbia University Consent Form

Consent Number: (b) (4)  
 Copied From: (b) (4)  
 Participation Duration: 2 years  
 Anticipated Number of Subjects: 750

**Contact**

Contact	Title	Contact Type	Numbers
(b) (6)	Professor	Principal Investigator	(b) (6)
	Senior Staff Associate	Study Coordinator	
	Asst Prof Of Clinical	Emergency	

**Research Purpose**

**PROPOSITO DEL ESTUDIO**

Está invitada a participar en un estudio de investigación para ver si exposiciones al medio ambiente durante el embarazo afectan al bebé en desarrollo. Este estudio ofrecerá información muy necesaria sobre niveles de contaminación en su comunidad, la cual se usará para desarrollar métodos para detectar y prevenir daños a la salud por exposición a ciertas sustancias medioambientales.

**Information on Research**

Usted fue seleccionada como posible participante en este estudio ya que es una mujer no fumadora, que reside en el Alto Manhattan o el Bronx que se atiende en una clínica de Obstetricia y Ginecología de New York Presbyterian Hospital (NYPH, por sus siglas en inglés) o de Harlem Hospital Center (HHC, por sus siglas en inglés) y está planeando dar a luz en NYPH o HHC.

**PROCEDIMIENTOS DEL ESTUDIO**

Si está de acuerdo en participar, queremos su permiso para:

- Hacerle preguntas sobre su embarazo y salud en general, su hogar y revisar los expedientes médicos de usted y su bebé. Le pediremos también tomar la medida de su cabeza.
- También realizaremos un monitoreo (o análisis) de aire personal, dentro y fuera de su hogar usando un monitor de aire (descrito a continuación), recolectaremos una muestra de polvo de su hogar para observar los niveles de sustancias que causan alergias e inspeccionaremos su casa para detectar goteras, huecos en las paredes o cualquier otra señal de daño físico que pueda exponerla a usted y su familia a roedores, cucarachas y/o agentes contaminantes.
- Aproximadamente en la semana 30ava - 31ava de embarazo, un miembro de la investigación vendrá a su casa para realizar una entrevista corta, recolectar una muestra de polvo y ayudarla a colocar el monitor de aire y familiarizarse con él. Se le pedirá que cargue el monitor 2 días durante la semana 30ava - 31ava de embarazo. El monitor es pequeño (4 1/16 x 3 15/16 x 2 pulgadas), ligero (22½ onzas) y cómodo de usar. El monitor funciona silenciosamente y puede colocarse dentro de una mochila de moda que le proporcionaremos. Usted debe cargar el monitor durante el día y colocarlo junto a su cama mientras duerme y mientras se esté bañando. Un miembro de la

(b) (4)

(b) (4)

investigación volverá a su casa al terminar el segundo (2) día para recoger el monitor.

- Cerca de la fecha del primer cumpleaños de su hijo, un miembro de la investigación visitará su casa por segunda vez para recolectar una muestra de polvo para medir los niveles de sustancias en su hogar que puedan causar alergias.

- También existe una posibilidad de que su casa pueda ser elegida al azar, como tirar una moneda, para ser monitoreada más cuidadosamente para detectar contaminación del aire y sustancias que causan alergias. Esto significaría que un investigador visitaría su hogar 2 veces más. La primera visita ocurrirá 12 meses después del parto. En esta visita, un miembro de la investigación le haría algunas preguntas sobre su hogar, recolectaría una muestra de polvo con una aspiradora pequeña y colocaría unos dispositivos para monitorear el aire de su hogar. Uno de estos dispositivos está equipado con un plato recolector del tamaño de la tapa de un frasco. Los otros 2 dispositivos son muy parecidos al monitor de aire personal descrito anteriormente. También se colocarán unas chapas sencillas tanto dentro como fuera de la casa para recolectar sustancias contaminantes en el aire. Además, un instrumento pequeño se colocará para contar continuamente partículas tanto dentro como fuera de su casa. Durante esta semana de obtención de muestras, mediremos también el aire que entra y sale de su casa. Se le pedirá también que rellene un diario sobre síntomas respiratorios todos los días durante 14 días. Los miembros de la investigación la llamarán cada dos días para recordarle que rellene el diario. Se le ofrecerán \$25 adicionales por rellenar satisfactoriamente el diario. El equipo para detectar la contaminación del aire se mantendrá en su casa por un periodo de 2 semanas. La segunda visita ocurrirá al terminar la segunda semana cuando el miembro de la investigación contestará sus preguntas si tiene alguna y retirará todos los